

Научная статья
УДК 343.91
DOI 10.18101/2658-4409-2024-3-56-65

**«НОВАЯ ЖИЗНЬ» ГРАЖДАНСКОГО И КОММЕРЧЕСКОГО
СУДОПРОИЗВОДСТВА С УЧАСТИЕМ ИНОСТРАНЦЕВ В КИТАЕ
(АНАЛИТИЧЕСКИЙ ОБЗОР КЛЮЧЕВЫХ ИЗМЕНЕНИЙ
В ГРАЖДАНСКИЙ ПРОЦЕССУАЛЬНЫЙ ЗАКОН КНР 1991 г.)**

© Коваленко Екатерина Юрьевна
кандидат юридических наук,
доцент кафедры гражданского права,
Алтайский государственный университет
Россия, 656049, г. Барнаул, пр-т Социалистический, 68
ekov_@mail.ru

© Лицкас Марк Вячеславович
юрист ООО «ЛиМарк»
Россия, 656038, г. Барнаул, ул. Чкалова, 32
marklitskas@mail.ru

Аннотация. 1 сентября 2023 г. Постоянный комитет Всекитайского собрания народных представителей, выполняющий функции высшего законодательного органа Китая, одобрил поправки в Гражданский процессуальный закон Китайской Народной Республики, которые вступят в законную силу 1 января 2024 г. Данные поправки вносят существенные изменения в структуру транснационального гражданского и коммерческого судопроизводства в Китае. На основе эмпирического анализа и сравнения новых и старых норм авторы провели анализ важнейших изменений Гражданского процессуального закона КНР по состоянию на 1 января 2024 г. Нововведения 2023 г. в Гражданский процессуальный закон КНР 1991 г. в части международного гражданского и арбитражного процесса являются обширными и разноплановыми, они в значительной степени облегчают жизнь китайских и иностранных субъектов хозяйственной деятельности и правоприменителей. Структурно все изменения можно поделить на следующие крупные «блоки»: а) вопросы подсудности; б) вопросы признания и исполнения зарубежных судебных решений на территории КНР; в) вопросы взаимодействия китайских судов с иностранными судами в части судебных разбирательств и с участниками процесса за рубежом (вопросы технического характера).

Ключевые слова: Гражданский процессуальный закон Китайской Народной Республики, процессуальные нормы, гражданское судопроизводство, коммерческое судопроизводство, подсудность, признание и исполнение зарубежных судебных решений, взаимодействие китайских судов с иностранными судами.

Для цитирования

Коваленко Е. Ю., Лицкас М. В. «Новая жизнь» гражданского и коммерческого судопроизводства с участием иностранцев в Китае (аналитический обзор ключевых изменений в гражданский процессуальный закон КНР 1991 г.) // Вестник Бурятского государственного университета. Юриспруденция. 2024. Вып. 3. С. 56–65.

В рамках реформы 2023 г. в Гражданский процессуальный закон Китайской Народной Республики (далее — ГПЗ КНР) было внесено 26 поправок, включая 14 измененных статей закона и 15 дополнений. 19 поправок напрямую касаются трансграничных процессуальных вопросов и процедур¹.

Как отметил Председатель Верховного народного суда (ВНС) КНР Чжоу Цян в рамках заседания по принятию поправок, «...данная мера назрела в связи со значительным ростом дел, в которых сторонами выступают граждане и юридические лица из более чем ста государств и регионов мира». Чжоу Цян также отметил повышение сложности ведения разбирательств как одну из причин разработки новых положений².

Открывает блок процессуальных изменений новая статья 276 ГПЗ КНР³ (бывшая ранее в тексте закона под номером 272), посвященная юрисдикции китайского суда в том случае, если в деле участвует иностранный элемент, не имеющий постоянного места жительства в Китае, и если дело «не связано с личным статусом» (то есть не лежит в плоскости наследственных, семейных, алиментных правоотношений и т. д.). Согласно новой редакции, такое дело может быть принято к рассмотрению китайским судом, если в отношении такого дела соблюдаются одновременно оба вышеперечисленных условия: 1) *ответчиком является гражданин, не имеющий постоянного места жительства в Китае*; 2) *дело не связано с личным статусом одной из сторон*. В отличие от предшествующей редакции данной статьи, в которой лишь содержалось ограничительное по своему содержанию указание на «договорные и иные споры о правах собственности и законных интересах», новая редакция закономерно расширяет сферу действия норм китайского права на все споры, не связанные с личным статусом и правоотношениями личного характера (гражданские, трудовые и иные). В отношении исков о личном статусе следует по-прежнему руководствоваться статьей 23 ГПЗ КНР, которая осталась без изменений, устанавливающей для таких случаев подсудность народному суду по месту постоянного проживания истца.

Также в тексте процессуального закона было закреплено указание на «принцип наиболее тесной связи» рассматриваемого дела и подсудностью китайского суда. Так, второй абзац статьи 276 ГПЗ КНР дополняет вышеуказанные положения о расширении подсудности судов в отношении споров с иностранным элементом. Отныне закон обязывает китайский народный суд осуществлять правосудие во всех случаях, когда существует тесная связь между спором, связанным с иностранным элементом, и самим Китаем (также указание на принцип наиболее тесной связи фигурирует в новой редакции статьи 301 ГПЗ КНР,

¹ Overview of the 2023 Amendments to Chinese Civil Procedure Law by Nie Yuxin, Wuhan University Institute of International Law. Conflict of Laws.net. Available at: <https://conflictoflaws.net/2023/overview-of-the-2023-amendments-to-chinese-civil-procedure-law/> (accessed: 05.06.2024).

² Российское агентство правовой и судебной информации. URL: https://rapsi-pravo.ru/international_news/20221228/308598185.html (дата обращения: 12.05.2024). Текст : электронный.

³ Гражданский процессуальный закон КНР // Международная справочно-правовая система Wolters Kluwer. URL: <https://law.wkinfo.com.cn/> (дата обращения: 06.06.2024). Текст : электронный.

устанавливающей занимательное правило об обязательном исключении китайским судом подсудности другого (иностранного суда) в определенных случаях, в том числе при отсутствии тесной связи такого суда с самим спором), за исключением вышеупомянутых споров, касающихся личного статуса одной из сторон. Данная новелла, как отмечается в зарубежной научной литературе, стала отражением недавних тенденций судебной практики Верховного суда КНР по вопросу о подсудности споров с участием иностранного элемента [1].

Следующим интересным и давно напрашивающимся нововведением стала возможность для участников судебного разбирательства выбрать китайский или иностранный суд по письменному соглашению между ними (ст. 277 ГПЗ КНР), то есть, по сути, заключить пророгационное соглашение. При этом стороны при передаче дела на рассмотрение китайского народного суда должны обязательно проверить, может ли быть исполнено данное решение на территории их стран, поскольку в настоящее время лишь небольшое число стран признает и исполняет судебные решения, вынесенные китайскими народными судами, о чем пойдет речь далее. Однако такая подсудность ограничивается правилом о том, что другая сторона не должна возражать против этого, а также своими фактическими действиями согласиться с таким выбором (путем подачи отзыва на или возражений на иск или путем выдвижения встречного иска).

Интересный механизм аннулирования такой подсудности по соглашению раскрывается в новой статье 282 ГПЗ КНР, которая предоставляет китайскому суду возможность принять решение об отказе в удовлетворении исковых требований и уведомлении истца о необходимости подачи заявления в иной суд при наличии возражения ответчика и всех следующих нижеперечисленных обстоятельств:

- 1) *основные факты, оспариваемые в деле, происходят не на территории Китайской Народной Республики, и народному суду с очевидностью неудобно рассматривать дело, а сторонам — участвовать в судебном процессе;*
- 2) *стороны не пришли к соглашению о выборе юрисдикции народного суда;*
- 3) *дело не подпадает под исключительную юрисдикцию народного суда;*
- 4) *дело не затрагивает суверенитет, безопасность или общественные интересы Китайской Народной Республики;*
- 5) *иностранному суду будет удобнее рассматривать дело¹.*

Значительный интерес также представляет новелла статьи 282 ГПЗ КНР о том, что народный суд может преодолеть свой же отказ в удовлетворении первоначальных исковых требований по причине неподсудности дела и принять заявление к своему рассмотрению в том случае, если после вынесения решения об отклонении иска иностранный суд отказывается осуществлять юрисдикцию в отношении спора или не принимает необходимых мер для рассмотрения дела либо не завершает судебное разбирательство в разумные сроки, и стороны подают аналогичный иск в народный суд. Отметим, что российскому международному частному и процессуальному праву не известен аналогичный институт.

¹ Overview of the 2023 Amendments to Chinese Civil Procedure Law by Nie Yuxin, Wuhan University Institute of International Law. Conflict of Laws.net. Available at: <https://conflictoflaws.net/2023/overview-of-the-2023-amendments-to-chinese-civil-procedure-law/> (accessed: 05.06.2024).

Статья 279 ГПЗ КНР закрепляет исключительную подсудность (которая не может быть преодолена волей сторон и соглашением о подсудности) китайского народного суда в трех случаях:

1) *в отношении споров о создании, роспуске, ликвидации юридического лица или другой организации, созданных на территории Китая, и действительности решений, принятых указанными юридическими лицами или организациями;*

2) *в отношении споров, связанных с проверкой действительности прав интеллектуальной собственности на территории Китая;*

3) *в отношении споров по выполнению контрактов китайско-иностранных совместных паевых предприятий, китайско-иностранных предприятий совместной деятельности и китайско-иностранных контрактов на совместную разведку и разработку природных ресурсов на территории Китая*¹.

283 статья ГПЗ КНР посвящена институту вручения судебных документов лицам, не имеющим постоянного места жительства на территории КНР. Некоторые из вариантов вручения документов остались практически неизменными, в их числе следующее:

1. Вручение в соответствии с методами, предусмотренными международными договорами, заключенными или к которым присоединились страны местонахождения адресата и Китайская Народная Республика.

2. Вручение по дипломатическим каналам.

3. Адресанту, имеющему гражданство Китайской Народной Республики, можно получить документы через посольство или консульство Китайской Народной Республики в стране, где находится адресант, которые вручают их от имени суда.

4. Вручение судебному представителю, уполномоченному адресантом.

5. Вручение предприятию со стопроцентными инвестициями адресанта, представительству или структуре адресата, созданному на территории Китайской Народной Республики, или деловому агенту, уполномоченному принимать вручение.

6. Если законодательство страны, где находится адресант, предусматривает вручение по почте, документ может быть вручен по почте. Если с момента отправки прошло три месяца, и квитанция о вручении не вернулась, но имеется достаточное количество различных обстоятельств для определения того, что документ был доставлен, он считается врученным в дату истечения срока.

7. Разрешено также вручение с использованием электронных средств, которые могут подтвердить получение адресатом, за исключением случаев, когда такая практика запрещена законодательством страны, где находится адресант².

Наряду со старыми способами были добавлены и новые, в том числе норма о допустимости использования любых других средств вручения, согласованных

¹ Overview of the 2023 Amendments to Chinese Civil Procedure Law by Nie Yuxin, Wuhan University Institute of International Law. Conflict of Laws.net. Available at: <https://conflictoflaws.net/2023/overview-of-the-2023-amendments-to-chinese-civil-procedure-law/> (accessed: 05.06.2024).

² Там же.

сторонами между собой, если такие средства не нарушают законодательство страны адресанта:

1) *если адресант является иностранцем или лицом без гражданства, который является законным представителем или руководителем юридического лица или другой организацией, созданной адресантом на территории Китайской Народной Республики, и адресант является соответчиком с юридическим лицом лицу или другой организации, вручение осуществляется данному юридическому лицу или другой организации;*

2) *если адресант является иностранным юридическим лицом или другой организацией, а его законный представитель или руководитель находится на территории Китайской Народной Республики, вручение осуществляется его законному представителю или руководителю;*

3) *вручение другими способами может осуществляться с согласия адресанта, за исключением случаев, когда такие методы запрещены законодательством страны, в которой находится адресант¹.*

Если судебные документы не могут быть вручены указанными выше способами, новый ГПЗ КНР предписывает в такого рода случаях суду необходимость сделать публичное объявление. Документы считаются врученными по истечении шестидесяти дней с даты опубликования такого объявления.

Статья 284 ГПЗ КНР гласит о том, что китайские народные суды могут (по ходатайству стороны судебного разбирательства) расследовать и собирать доказательства, находящиеся за пределами территории КНР, в соответствии с международным договором (заключенным страной, где находятся доказательства, и КНР, или иной страной, присоединившейся к данному соглашению) или по дипломатическим каналам. Если это не запрещено законодательством страны, в которой находится сторона или свидетель, китайский народный суд может поручить посольству или консульству Китая в этой стране собрать доказательства (в том числе и вещественные) с помощью средств мгновенной связи или другими способами, согласованными сторонами.

Следует отметить, что на сегодняшний день КНР заключила договоры о взаимной судебной помощи по гражданским и коммерческим делам примерно с 40 странами и регионами [2]. Такие договоры обычно охватывают в том числе и взаимную помощь в сборе доказательств между договаривающимися сторонами. В случае если такой договор о взаимной судебной помощи отсутствует, или в нём не предусмотрено сотрудничество по вопросу сбора и обмена доказательствами между Китаем и другой страной, можно дать следующую рекомендацию: контрагентам, по всей видимости, следует предусмотреть иные способы собирания доказательств в тексте соглашения во избежание трудностей в рамках потенциального судебного разбирательства.

Заметим, что новый ГПЗ КНР предусматривает и такой «способ» вручения документов, как публичное объявление. Сам по себе, конечно, такой способ не является

¹ Overview of the 2023 Amendments to Chinese Civil Procedure Law by Nie Yuxin, Wuhan University Institute of International Law. Conflict of Laws.net. Available at: <https://conflictflaws.net/2023/overview-of-the-2023-amendments-to-chinese-civil-procedure-law/> (accessed: 05.06.2024).

вручением документов, однако по своему юридическому значению он приравнивается к передаче. И здесь могут быть потенциальные проблемы, связанные с надлежащим извещением стороны, которой и адресовано публичное извещение. Каким именно образом сторона, к примеру, не ведущая свою деятельность на территории КНР, может узнать о таком публичном объявлении и предпринять в связи с этим необходимые действия? Более того, если сторона никак не узнала о таком объявлении в силу того обстоятельства, что оно было сделано на территории Китая и на китайском языке, то признавать передачу необходимых документов в таких случаях, на наш взгляд, было бы преждевременно. Возможно, в будущем Верховный народный суд КНР обратит свое внимание на данную проблему и даст руководящие разъяснения.

Иначе как «прорывными» нельзя охарактеризовать изменения в статьях 287 и 290 ГПЗ КНР, связанные с взаимным признанием решений иностранных судов на территории КНР и признанием решений китайских народных судов за рубежом.

Во-первых, согласно новой редакции ГПЗ КНР (статьи 297 и 304) истец должен был обратиться непосредственно в компетентный иностранный суд за признанием и приведением в исполнение арбитражного решения, вынесенного на территории КНР, если ответчик или его имущество находятся не на территории КНР. И наоборот, истец должен был обратиться непосредственно в компетентный народный суд за признанием и приведением в исполнение арбитражного решения, вынесенного за пределами территории КНР, если ответчик или его имущество находятся на территории КНР. Однако в редакции ГПЗ КНР от 01.01.2024 слово «должен» в двух упомянутых статьях было изменено на «может». Это означает, что истцу в обоих случаях отныне будет разрешено выбирать между китайским народным судом или иностранным судом для признания (при необходимости) и приведения в исполнение арбитражного решения.

Преимущество таких поправок заключается в том, что истцу, получившему арбитражное решение в одной стране, не нужно будет, если это вообще требуется, обращаться за признанием арбитражного решения в суд другой страны. Недостатком является то, что если народный суд принял решение о приведении в исполнение арбитражного решения, вынесенного на территории КНР в отношении ответчика или его имущества за пределами КНР, ему все равно необходимо будет добиваться признания и приведения в исполнение компетентным иностранным судом в соответствии с заключенным международным договором о взаимной защите или в силу принципа взаимности (признаний китайских арбитражных решений в иных юрисдикциях).

Необходимо также отметить, что поскольку КНР по состоянию на 2024 г. является участником Нью-Йоркской конвенции, то арбитражное решение, вынесенное в другом государстве — участнике Нью-Йоркской конвенции, должно признаваться и приводиться в исполнение на территории КНР, и наоборот. Другое дело, что до сих пор в Китайском законодательстве отсутствует детально прописанный регламент такого признания и отсутствуют конкретные критерии для признания. До января 2024 г. в законодательстве КНР отсутствовали и критерии для непризнания (неисполнения) решений иностранных судов.

Новая статья 300 ГПЗ КНР призвана устранить этот пробел и касается случаев, когда китайский народный суд не должен признавать или приводить в исполнение вступившее в законную силу решение иностранного суда. В числе таких случаев ситуации, когда:

1) иностранный суд не обладает юрисдикцией в отношении данного дела в соответствии со статьей 301 ГПЗ КНР (будет рассмотрена далее), т. е. если иностранный суд не обладает юрисдикцией в соответствии с законодательством страны иностранного суда или, хотя он и обладает юрисдикцией в соответствии с законодательством своей страны, но не имеет надлежащей связи с соответствующим спором или юрисдикция иностранного суда нарушает исключительную юрисдикцию народного суда в отношении данного дела в соответствии с новой редакцией ГПЗ КНР или юрисдикция иностранного суда нарушает соглашение сторон об исключительной юрисдикции суда;

2) ответчик не был вызван в суд на законных основаниях или ему не была предоставлена разумная возможность выступить с заявлением или участвовать в судебных прениях (при том, что он был вызван в суд на законных основаниях), или если сторона не обладала необходимой дееспособностью в судебном разбирательстве и не была должным образом представлена;

3) судебное решение иностранного суда было получено обманным (незаконным) путем;

4) китайский народный суд уже вынес решение целиком или резолютивную часть решения по данному спору или признал решение или резолютивную часть решения, вынесенные судом третьей страны по тому же спору;

5) имеет место или могло бы иметь место нарушение основных принципов законодательства КНР или нанесение ущерба национальному суверенитету, безопасности или социальным и общественным интересам КНР¹.

Говоря о содержании данных оснований для непризнания иностранных судебных решений, следует отметить потенциальную опасность последнего пункта перечня, а именно указания на то, что в случае признания и исполнения на территории КНР иностранного судебного акта, может иметь место нарушение основных принципов законодательства КНР или нанесение ущерба национальному суверенитету, безопасности или общественным интересам КНР. Как представляется, указанный пункт может слишком прямолинейно толковаться китайскими судами таким образом, что любое иностранное решение, противоречащее политике коммунистической партии, китайского правительства, а также и интересам китайских организаций и физических лиц может принести вред суверенитету, безопасности или общественным интересам КНР.

Нельзя не заметить также, что в новой редакции ГПЗ КНР было изменено указание на национальную «привязку» арбитража в контексте применения внутренних правил об исполнении арбитражных решений и правил о признании и приведении в исполнение решений иностранных арбитражных органов. Ранее

¹ Overview of the 2023 Amendments to Chinese Civil Procedure Law by Nie Yuxin, Wuhan University Institute of International Law. Conflict of Laws.net. Available at: <https://conflictoflaws.net/2023/overview-of-the-2023-amendments-to-chinese-civil-procedure-law/> (accessed: 05.06.2024).

(до принятия поправок) в тексте ГПЗ КНР использовалось выражение «связанный с иностранным элементом арбитраж» (foreign-related arbitration) для обозначения иностранных арбитражных учреждений, располагающихся на территории КНР. В случае вынесения такими арбитражными организациями решения на территории КНР, оно также признавалось решением международного арбитража по смыслу Нью-Йоркской конвенции 1958 г. и приводилось в исполнение по соответствующим правилам ГПЗ КНР, установленным для решений иностранных арбитражных органов.

Однако в тексте редакции от 01.01.2024 китайский законодатель решил отказаться от данной модели и перейти к модели «иностранный арбитраж» (foreign arbitration). Теперь под «иностранным арбитражем» следует понимать лишь решения любой арбитражной организации, вынесенные не на территории КНР [3]. Данный стандарт привязки решений арбитражных учреждений более соответствует тексту и духу Нью-Йоркской конвенции 1958 г., чем имевший место ранее стандарт «связанного с иностранным элементом арбитража».

Статья 301 ГПЗ КНР посвящена интересному процессуальному институту китайского права — возможности исключения китайским судом подсудности иностранного суда в отношении одного и того же спора. Китайский суд может установить такую неподсудность дела иностранному суду в случаях, когда:

- 1) *иностранному суду не обладает юрисдикцией в отношении дела в соответствии со своим законодательством или, хотя он и обладает юрисдикцией в соответствии со своим законодательством, он не имеет соответствующей связи с обстоятельствами, рассматриваемыми в деле (последняя фраза отсылает к статье 276 ГПЗ КНР);*
- 2) *имеет место нарушение положений гражданского процессуального закона КНР 1991 г. об исключительной подсудности (отсылка к статье 279 ГПЗ КНР);*
- 3) *имеет место нарушение соглашения между сторонами об исключительном выборе подсудности суда (отсылка к статье 277 нового ГПЗ КНР)¹.*

В силу статей 302 и 303 ГПЗ КНР китайский народный суд также может приостановить судопроизводство по спору, который затрагивается в вступившем в законную силу судебном решении иностранного суда, но только если одна из сторон обратилась в китайский народный суд за признанием и приведением его в исполнение. При этом китайский народный суд возобновляет судебный процесс, если решение иностранного суда не соответствует условиям признания в соответствии с новым ГПЗ КНР.

Как отмечают иностранные специалисты, отныне статьи 300–303 ГПЗ КНР вносят большую ясность по вопросу о том, в каких случаях китайский народный суд не должен признавать или приводить в исполнение решение иностранного суда. Данные новеллы делают решения китайских судов об отказе в признании и исполнении иностранных судебных решений более предсказуемыми и понятными. Вместе с этим новая редакция ГПЗ не способствует внесению ясности по вопросу

¹ Overview of the 2023 Amendments to Chinese Civil Procedure Law by Nie Yuxin, Wuhan University Institute of International Law. Conflict of Laws.net. Available at: <https://conflictoflaws.net/2023/overview-of-the-2023-amendments-to-chinese-civil-procedure-law/> (accessed: 05.06.2024).

о тенденциях положительного признания и приведения в исполнение китайскими народными судами решений иностранных судов в КНР.

Таким образом, следует отметить, что нововведения 2023 г. в ГПЗ КНР 1991 г. в части международного гражданского и арбитражного процесса получились обширными и разноплановыми, они в значительной степени облегчают жизнь китайских и иностранных юристов. Структурно все изменения можно поделить на следующие крупные «блоки»: а) вопросы подсудности; б) вопросы признания и исполнения зарубежных судебных решений на территории КНР; в) вопросы взаимодействия китайских судов с иностранными судами в части судебных разбирательств и с участниками процесса за рубежом (вопросы технического характера).

При этом, несмотря на теоретическую и идеологическую значимость данных нововведений, практический эффект от их реализации ещё предстоит увидеть. Кроме того, следует отметить, что нововведениями были даже поставлены новые вопросы (к примеру, в части применения норм о публичном объявлении как способе вручения документов). Остаётся надеяться, что с течением времени китайский законодатель и правоприменитель (в лице Верховного Народного суда КНР) обратят более пристальное внимание на практические особенности применения новелл ГПЗ КНР, особенно в контексте нынешнего состояния двусторонних отношений между Россией и Китаем.

Литература

1. Huang J. Developing Chinese Private International Law for Transnational Civil and Commercial Litigation: The 2024 New Chinese Civil Procedure Law. *Netherlands International Law Review*. 2023; 70. Available at: <https://link.springer.com/article/10.1007/s40802-023-00243-3> (accessed: 05.06.2024)..
2. Glueck U., Wu S. Amendments of PRC Civil Procedure Law. *CMS Legal Services*. Available at: <https://cms.law/en/chn/publication/amendment-of-prc-civil-procedure-law> (accessed: 05.06.2024).
3. Feng M., Ding H. International Arbitration 2023. Law and Practice. *Chambers and Partners Law Firm*. Available at: <https://practiceguides.chambers.com/practice-guides/international-arbitration-2023/china> (accessed: 05.06.2024).

Статья поступила в редакцию 07.07.2024; одобрена после рецензирования 29.08.2024; принята к публикации 24.09.2024.

«NEW LIFE» OF CIVIL AND COMMERCIAL LITIGATION INVOLVING
FOREIGNERS IN CHINA (AN ANALYTICAL REVIEW OF KEY CHANGES
TO THE 1991 CIVIL PROCEDURE LAW OF THE PRC)

Ekaterina Yu. Kovalenko

Cand. Sci. (Law),

A/Prof. of Civil Law Department,

Altai State University

68 Sotsialisticheskii Prospekt, Barnaul 656049, Russia

ekov_@mail.ru

Mark V. Litskas

Lawyer of ООО «LiMark»,
32 Chkalova St., Barnaul 656038, Russia
marklitskas@mail.ru

Abstract. On September 1, 2023, the Standing Committee of the National People's Congress, China's highest legislative body, approved amendments to the Civil Procedure Law of the People's Republic of China, which will come into force on January 1, 2024. These amendments introduce significant changes to the structure of transnational civil and commercial litigation in China. Based on empirical analysis and comparison of new and old provisions, we have analyzed the most important changes in the Civil Procedure Law of the People's Republic of China as of January 1, 2024. The 2023 innovations in the 1991 Civil Procedure Law of the PRC as applicable to the international civil and arbitration process are extensive and diverse, they greatly facilitate the lives of Chinese and foreign business entities and law enforcers. Structurally, all changes can be divided into the following large «blocks»: a) jurisdiction issues; b) recognition and enforcement of foreign court decisions in the territory of the PRC; c) interaction between Chinese courts and foreign courts in terms of legal proceedings and with participants in proceedings abroad (technical issues).

Keywords: Civil Procedure Law of the People's Republic of China, rules of procedure, civil litigation, commercial litigation, jurisdiction, recognition and enforcement of foreign court decisions, interaction of Chinese courts with foreign courts.

For citation

Kovalenko E. Yu., Litskas M. V. «New Life» of Civil and Commercial Litigation Involving Foreigners in China (an analytical review of key changes to the 1991 Civil Procedure Law of the PRC). *Bulletin of Buryat State University. Law.* 2024; 3: 56–65 (In Russ.).

The article was submitted 07.07.2024; approved after reviewing 29.08.2024; accepted for publication 24.09.2024.